

ولكن هذا البحث له متساوي بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة من ناحية الموضوع لأن كلاهما يستخدمان حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع كموضوعهما، غير أن الباحثة تركز بحثها في قصة الأسد والثور فحسب.

٣. يسرى الفوزية، الرمزية في مفتش كعك لتوفيق الحكيم (دراسة أدبية تركيبية سمبوتيكية) بحث تكميلي قدمته الباحثة لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها قسم اللغة والأدب كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، سنة ٢٠٠٧ م.

هذا البحث يختلف بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة، لأنه يبحث عن الرمزية في مفتش كعك لتوفيق الحكيم. أما هذا البحث ستبحثه الباحثة فعن الرمزية في قصة الأسد والثور في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع. ولكن هذا البحث له متساوي بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة من ناحية النظرية لأن كلاهما يستخدمان النظرية الرمزية في تحليل بياناتهما التي كانت في هذا البحث.

١. عفة نوفياتين، العناصر الداخلية في حكاية كليلة ودمنة "الأسد والثور" لابن المقفع، بحث تكميلي قدمته الباحثة لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها قسم اللغة والأدب كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ، سنة ٢٠١١ م.

هذا البحث يختلف بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة، لأنه يبحث عن العناصر الداخلية في حكاية كليلة ودمنة "الأسد والثور" لابن المقفع. أما هذا البحث ستبحثه الباحثة فعن الرمزية وأشكالها في قصة الأسد والثور في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع (دراسة أدبية). ولكن هذا البحث له متساوي بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة من ناحية الموضوع لأن كلاهما يستخدمان قصة الأسد والثور في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع كموضوعهما.

٢. لؤلؤ مصلوحة، القيم الاجتماعية في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع (دراسة أدبية اجتماعية)، بحث تكميلي قدمته الباحثة لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها قسم اللغة والأدب كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، سنة ٢٠١٤ م.

هذا البحث يختلف بهذه البحث التي ستقدم الباحثة، لأنه يبحث عن القيم الاجتماعية في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع (دراسة أدبية اجتماعية). وهذا البحث ستبحثه الباحثة عن الرمزية وأشكالها في قصة الأسد والثور في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع (دراسة أدبية).

٢. كليلة ودمنة : كتاب مشهور بين الخاصة والعامّة، صيغت حكاياته على ألسنة الحيوانات بقصد التثقيف بأسلوب لطيف، والتفكه وإظهار خيالات الحيوانات بصنوع الأصباغ والألوان ليكون إنسا للقلوب، يصلح للصغير والكبير.^٤

٣. ابن المقفع : الناثر العربي الرمزي الذي يستخدم ممثلة الحيوانات ورمزها كأنها الإنسان وتعمل كالإنسان فهو ابن المقفع (توفي في ٧٢٧ م)، مترجم كليلة ودمنة. وهو الناثر في عصر العباسية الأولى.^٥

والمراد بهذا الموضوع أن الرمزية في قصة الأسد والثور في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع هي الرمزية الحيوانية التي وجدتها الباحثة في قصة الأسد والثور في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع.

و. تحديد البحث

إن هذا البحث يركز في حكاية كليلة ودمنة لابن المقفع يعني "قصة الأسد والثور" التي فيها الرمزية الحيوانية في نصوصها.

ز. الدراسات السابقة

لا تدعى الباحثة أن هذا البحث هو الأول في كتابتها لبحث تكميلي، وقد سبقته دراسات تستفيد منها وتأخذ منها أفكارا. وتسجل الباحثة في السطور التالية تلك الدراسات في هذا الموضوع وإبراز النقاط المميزة بين هذا البحث وما سبق من الدراسات:

^٤ سليمان بن صالح الخراشي، تهذيب إسلامي لقصص كليلة ودمنة، (الرياض : دار القاسم، ١٤١٩ هـ)، ص. ٧.
^٥ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, (Jakarta : Raja Grafindo Persada, ٢٠١٢), h. ١٧٤.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مقدمة

كما عرفنا أن حياة الإنسان لا تخلو عن الرموز حولهم. وكانت الرموز قد توجد في الشوارع والجامعة والبيوت وكل أماكن حيث كانت الرموز فيها. وتلك الرموز ليست مجردة بدون معاني ومقاصد فيها بل لها معاني ومقاصد معينة. وليست تستخدم الرموز إلا لإرسال العلامة أو الوصايا للمجتمع. وهكذا للأدباء الرموز هي الوسيلة الهامة لتعبير عن تجربتهم الأدبية بغير مباشرة. أما الرموز المختلفة يستخدمها الأدباء في النثر أو الشعر فهي وسيلة للتأديب المجتمع وإرسال الوصايا والنصائح والنقد للأمراء أو الأحوال المعينة الهمة عند رأي الأدباء. بوسيلة الرموز، يشعر الأدباء بالحر حينما يعبر مشاعرهم وفكرتهم وعاطفتهم للقراء بلا خوف إلى الأمراء.

أما أحد الأعمال الأدبية التي مليئة بالرموز فيه فحكاية كليلة ودمنة. وهذه الحكاية مؤلفة لفيلسوف عظيم هندي بيدبا لملك دبشليم.¹ وقد عبر بيدبا فكرته بأسلوب فابليو (قصة عن حياة الإنسان بألسنة الحيوان) التي استخدمها لأجل مجاز لحياة الإنسان. فأول ما ينبغي لمن قرأ هذا الكتاب أن يعرف الوجوه التي وضعت له

¹ بيدبا، كليلة ودمنة، (بيروت : دار الكتب العلمية، ١٩٩٢)، ص. ٤٣.